



# NEWSLETTER

Issue No. 17, Sept 2011

TOGETHER WE MADE IT HAPPEN

## Giải Đấu Golf Từ Thiện Năm Nay Được Tổ Chức Tại MISSION VIEJO GOLF COUNTRY CLUB vào Ngày 09 Tháng Năm, 2011

Giải đấu golf từ thiện năm nay được sự tham dự của hơn 150 người, chủ yếu để chơi golf, thưởng thức bữa ăn tối, và làm tình nguyện viên cho nhân dịp đặc biệt này. Mọi người đều vui vẻ thi đấu trên một sân golf đầy thách thức và được thưởng thức một bữa tiệc tối gồm các món tự chọn ngon lành đồng thời thưởng ngoạn khung cảnh đẹp tuyệt vời của sân golf xanh tươi. Các mặt hàng bán đấu giá có giá trị cao đã nhanh chóng cất cánh khỏi các bàn triển lãm. Nhiều giải thưởng đã được giao cho những người xứng đáng nhận một cách vinh dự. Các bài thuyết trình độc đáo về sự bảo trợ đã làm cho khán giả vô cùng cảm xúc. SAVICE đã nhận được số tài trợ tổng cộng \$116,310 cho học sinh nghèo Việt Nam; những em học sinh có khả năng nhưng không có tài chính để theo đuổi ước mơ của em. Đây lại là một sự kiện thành công hàng năm nữa của SAVICE. SAVICE hy vọng rằng sự hỗ trợ tích cực và chân thành của các bạn là nguyên nhân để SAVICE tiếp tục duy trì và sẽ tiếp tục phát triển trong những năm tới. Chúng tôi cảm ơn các bạn bằng tất cả tâm lòng của chúng tôi.



SAVE A VIETNAMESE CHILD WITH EDUCATION  
Trusting... Sharing... Enhancing Lives...

*May 09, 2011*

## Charity Golf Classic

Pay to the Order of Underprivileged Vietnamese Children \$ **116,310-**









## Báo cáo tài chính, Ngày 15 Tháng 9 Năm 2011

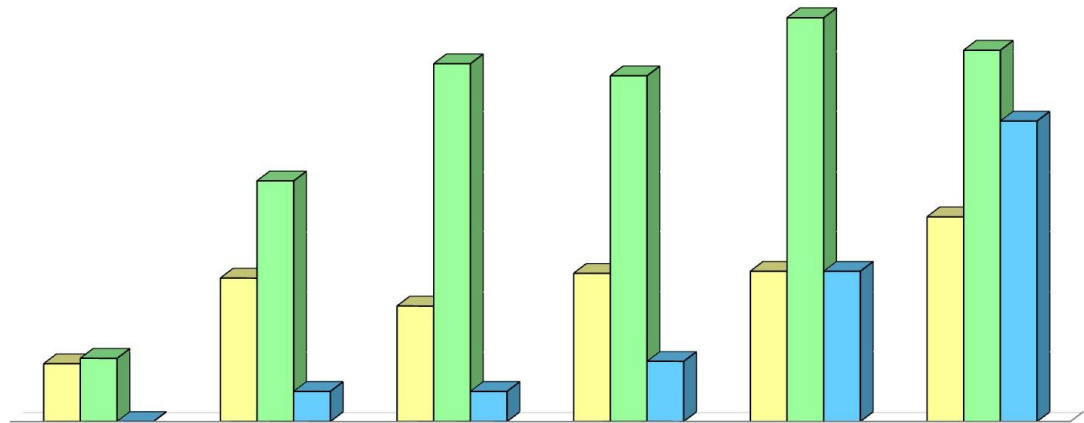
### Đóng góp của:

Người sáng lập SAVICE	50,000
Tiền thu giải đấu golf	51,565
Khoản đóng góp từ gia đình HKV	22,000

### Tổng số thu từ Charity Golf Event và đóng góp cá nhân **\$ 123,565**

Chi phí giải đấu, chi phí ngân hàng, chi phí vận vận	(30,653)
Số dư còn lại từ năm học 2009 - 2010	24,298
Trừ: Kinh phí xây dựng trường (đã gửi trong năm 2011)	(25,735)
Trừ: Kinh phí tài trợ trẻ em học bổng (đã gửi trong năm 2011)	(43,781)

### Tổng số tiền mặt cho trẻ em SAVICE, Năm Học 2011- 2012 **\$ 47,694**



	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Number of Scholarships	192	477	384	487	500	681
Number of Schools Built	0	1	1	2	5	10
Gross Receipts	\$21,000	\$80,057	\$119,059	\$115,052	\$134,361	\$123,565





## Chân thành cảm ơn các nhà tài trợ doanh nghiệp, các nhà tài trợ cá nhân, người mê golf, và tình nguyện viên







SAVE A VIETNAMESE CHILD WITH EDUCATION  
Trusting... Sharing... Enhancing Lives...







## **Xin chúc mừng tất cả những người chiến thắng!**

1<sup>st</sup> Place Gross Michael Vu, Andy Nguyen, Vin Tran, Than Ly

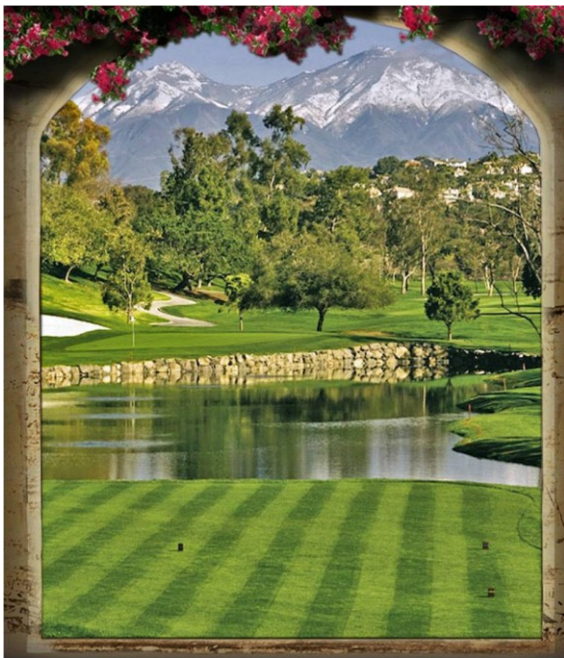
2<sup>nd</sup> Place Gross Sean Nguyen, Ritsuko Lee, Paul Imondi, Chris Arkin

3<sup>rd</sup> Place Gross Lance Kim, Duke Park, Matt Kim

1<sup>st</sup> Place Net Dr. Ngo, Bill Davidson, Terry Watkins, Brian Wilson

2<sup>nd</sup> Place Net Jorge Husgr, David English, Todd Skelton, Robbie Wallace

3<sup>rd</sup> Place Net Henry Chu, Tim Pham, Stewart Yela, Mike Earl



**Closest to the Pin Man:**

**Ky Lee**

**Closest to the Pin Woman:**

**Diane Williams**

**To make a donation, please make check payable to SAVICE**

**30052 Tomas**

**Rancho Santa Margarita**

**CA 92688 Tel: 949-888-2444 ext 105**

**[www.savice.org](http://www.savice.org)**

**[savice.org@gmail.com](mailto:savice.org@gmail.com)**